



Saint Josaphat Cathedral Катедрa Святого Йосафата

Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton / Української Католицької Єпархії Едмонтону

PARISH INFORMATION

Address: 10825 – 97th Street, Edmonton, AB,
T5H 2M4

Phone: 780-422-3181

Website: www.stjosaphat.ab.ca

Office Hours: Mon – Fri: 9:30 AM to 2:30 PM

Office Email: parishoffice@josaphat.ca

e-Transfers: josaphat@telus.net

Bookstore: bookstore@josaphat.ca

BISHOP

Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton
chancery@edmontoneparchy.com | 780-424-5496

Website: www.eeparchy.com

CATHEDRAL CLERGY

Fr. Mykhaylo Bohun, Pastor

fr.bohun@eeparchy.com | 587-223-8485 (cell)

Fr. Jim Nakonechny, Assistant Pastor

fr.nakonechny@eeparchy.com | 780-239-2558 (cell)

Fr. Michael Kowalchyk (retired)

kowalchymichael@gmail.com

Deacon Cyril Kennedy

Peter Pitchko (Pastoral Intern)

PARISH HALL

Lori Boyarski | 780-619-9517

hall@josaphat.ca

REGULAR DIVINE SERVICES

Tue-Fri: Divine Liturgy 7:30 AM

Saturday: Divine Liturgy 9:00 AM

Great Vespers 4:00 PM

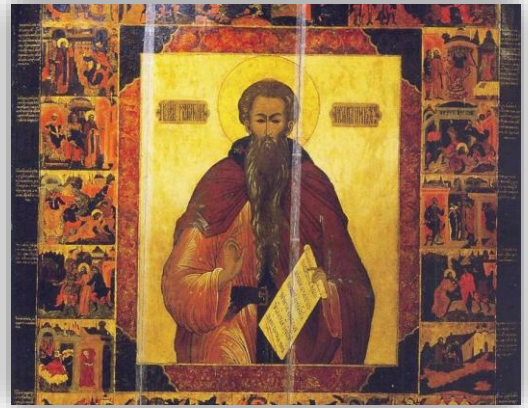
Divine Liturgy (Bilingual) 5:00 PM

Sunday: Great Matins 8:00 AM

Divine Liturgy (Eng) 9:30 AM

Divine Liturgy (Ukr) 11:00 AM

(for weekly services see back of bulletin)



Sunday, September 28th 2025

SIXTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

Our Venerable Father and Confessor Chariton; The Holy Martyr Ludmila and Viacheslav, Czech Prince; Synaxis of the Venerable Fathers of the Monastery of the Caves in Kyiv who repose in the Nearer Caves; B-mrt Nykyta Budka;

Octoechos Tone 7

=====

DIVINE LITURGY

Troparion and Kontakion

Troparion, Tone 7: By Your cross You destroyed death;* You opened Paradise to the thief;* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,* and charged the apostles to proclaim*

that You are risen, O Christ our God,* offering great mercy to the world.

Troparion, Tone 8: With the streams of your tears you cultivated the barren desert,* with deep sighs your toils bore fruit a hundredfold.* You became a beacon, shining throughout the world by your wonders,* our venerable Father, Chariton.* Pray to Christ God that our souls may be saved.

+ Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

Kontakion, Tone 7: No longer shall the dominion of death be able to hold humanity,* for Christ went down shattering and destroying its powers.* Hades is bound.* The prophets exult with one voice.* The Saviour has come for those with faith, saying:* “Come forth, O faithful, to the resurrection!”

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 2: Taking delight in self-mastery, O divinely wise one,* you bridled your fleshly desires and were shown to grow through faith.* You flowered like the tree of life in the midst of paradise,* O all-blessed and holy Chariton.

Prokeimenon, Tone 7

The Lord will give strength to His people;* the Lord will bless His people with peace.

verse: Bring to the Lord, O you sons of God; bring to the Lord young rams. (Psalm 28:11,1)

Prokeimenon, Tone 7

The venerable ones will exult in glory* and they shall be joyful in their beds.

Epistle: 2 Corinthians 6:1-10

A reading from the second epistle of the holy Apostle Paul to the Corinthians

Brothers and Sisters, as we work together with him, we urge you also not to accept the grace of God in vain. For he says, “At an acceptable time I have listened to you, and on a day of salvation I have helped you.” See, now is the acceptable time; see, now is the day of salvation! We are putting no obstacle in anyone’s way, so that no

fault may be found with our ministry, but as servants of God we have commended ourselves in every way: through great endurance, in afflictions, hardships, calamities, beatings, imprisonments, riots, labors, sleepless nights, hunger; by purity, knowledge, patience, kindness, holiness of spirit, genuine love, truthful speech, and the power of God; with the weapons of righteousness for the right hand and for the left; in honor and dishonor, in ill repute and good repute. We are treated as impostors, and yet are true; as unknown, and yet are well known; as dying, and see—we are alive; as punished, and yet not killed; as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing everything.

Alleluia, Tone 7

verse: It is good to give praise to the Lord; and to sing to Your name, O Most High.

verse: To announce Your mercy in the morning, and Your truth every night. (Psalm 91:2,3)

verse: Blessed is the man who fears the Lord; he shall delight exceedingly in His commandments. (Psalm 111:1)

Gospel: Matthew 25:14-30

The Lord spoke this parable: “For it is as if a man, going on a journey, summoned his slaves and entrusted his property to them; to one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to his ability. Then he went away. The one who had received the five talents went off at once and traded with them, and made five more talents. In the same way, the one who had the two talents made two more talents. But the one who had received the one talent went off and dug a hole in the ground and hid his master’s money. After a long time the master of those slaves came and settled accounts with them. Then the one who had received the five talents came forward, bringing five more talents, saying, ‘Master, you handed over to me five talents; see, I have made five more talents.’ His master said to him, ‘Well done, good and trustworthy slave; you have

been trustworthy in a few things, I will put you in charge of many things; enter into the joy of your master.’ And the one with the two talents also came forward, saying, ‘Master, you handed over to me two talents; see, I have made two more talents.’ His master said to him, ‘Well done, good and trustworthy slave; you have been trustworthy in a few things, I will put you in charge of many things; enter into the joy of your master.’ Then the one who had received the one talent also came forward, saying, ‘Master, I knew that you were a harsh man, reaping where you did not sow, and gathering where you did not scatter seed; so I was afraid, and I went and hid your talent in the ground. Here you have what is yours.’ But his master replied, ‘You wicked and lazy slave! You knew, did you, that I reap where I did not sow, and gather where I did not scatter? Then you ought to have invested my money with the bankers, and on my return I would have received what was my own with interest. So take the talent from him, and give it to the one with the ten talents. For to all those who have, more will be given, and they will have an abundance; but from those who have nothing, even what they have will be taken away. As for this worthless slave, throw him into the outer darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.’

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* The just man shall be in everlasting remembrance;* of evil hearsay he shall have no fear*. Alleluia, alleluia,* alleluia.

=====

PARISH ANNOUNCEMENTS

(Deadline for Bulletin Submissions is
Wednesday at 12:00 PM)

=====

WARM WELCOME to our parishioners, guests and visitors who have joined us in this Divine Liturgy. Thank you for praying with us at the church today! Wishing you a blessed weekend and fruitful, healthy and safe week!

HAPPY BIRTHDAY – God’s blessings and our best wishes to all who celebrate their birthdays or anniversaries. May God bless you with peace, health, and happiness. Mnohaya Lita!

NEEDY COLLECTION – This weekend (Saturday and Sunday) there will be a second collection for the needy. Thank you for your ongoing generosity!

PLEASE NOTE on Wednesday, **October 1st**, the feast of Protection of the Theotokos the morning Divine Liturgy will take place at **9:00 AM** (not at 7:30 AM). The evening Divine Liturgy is at 7:00 PM.

UCWLC INVITE – if you are interested in joining the Ukrainian Catholic Women’s League of Canada, or just want to visit us at an upcoming meeting to learn more, please get in touch! We welcome any prospective members and guests at our meetings. Please contact Patty Zakordonski at 780-945-0432 for more information, or by email to be added to our mailing list: pzakordonski@gmail.com

FLOWERS FOR THE CHURCH – a collection box has been placed by the red candles to assist with the purchase of flowers for our church each week. Our Mothers in Prayer group has been purchasing the flowers every week and your generous donations will help to ensure that we have fresh flowers on our tetrapod every Sunday

UKETOBERFEST Parish Fundraiser – Dear parishioners, we warmly invite you to join us for UKETOBERFEST, a special parish fundraiser and family celebration for St. Josaphat’s Cathedral. It will take place on Saturday, **October 25th**, at Verkhovyna Hall. The evening begins with vendors and cocktails at 5:15 PM, followed by a delicious supper at 6:00 PM, and a dance with live music by STEPPE. There will be Ukrainian food, music, and fellowship, as well as vendors with Ukrainian-themed products.

Tickets are \$40 for adults, \$25 for seniors, \$20 for youth ages 8–17, and children under 7 are free. This is not only a fundraiser but also a chance to gather as a parish family, enjoy our

culture, and support the life of our parish. For tickets, please call the parish office at 780-422-3181 or Lori at 780-619-9517. We look forward to seeing you there!

DIACONAL ORDINATION – *Peter Pitchko* will receive the laying on of hands in the sacred rite of Ordination to the Diaconate by Bishop David Motiuk at 10:00 am on Saturday, **October 11th**, at St. Josaphat Ukrainian Catholic Cathedral. All are welcome to attend. The ordination will be followed by a light luncheon in the Parish Hall. If you are planning to attend the luncheon, you may RSVP by **September 29th** to petepitchko@yahoo.ca or 780-655-3717

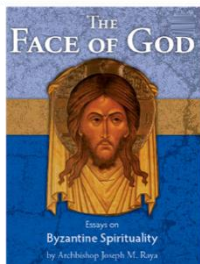
DIACONAL ORDINATION – *Julian Savaryn* will receive the laying on of hands in the Sacred Rite of Ordination to the Diaconate by Bishop David Motiuk. The schedule is as follows:

SUBDIACONAL ORDINATION: will take place on **October 11**, during the 5 PM Divine Liturgy.

DIACONAL ORDINATION: will take place on Saturday, **November 15**, at 10 AM, at St. Josaphat Ukrainian Catholic Cathedral. After the Ordination there will be light refreshments in the church basement. All are welcome!

A TOP TEN EPARCHY RECOMMENDATION:

"FACE OF GOD" – join your fellow parishioners,



Thursday, **October 2** at 7 PM, as we continue to study this famous book. This week we will be discussing Essay 2 - Trinity: Source of Wondrous Love.

The short form essays in this book cover a wide variety of topics on

Byzantine Spirituality including why the asceticism of fasting, abstinence, corporal works of mercy and study lead to our greater freedom and why every prayer and office is introduced by a Trisagion. We will also learn about God's blueprint for our church while discussing the role of the Pope, Patriarch, Metropolitan, Bishop and Priest.

In conjunction with this, we will study one of the Psalms St. Theophan the Recluse recommended for daily recitation along with a corresponding commentary from the book "Christ in the Psalms". To purchase the book, visit the Eparchy book store or contact Bryce at bryceavolk@fastmail.com

For more info on the book see: <https://eeparchy.com/2022/04/25/10-great-books-for-ukrainian-catholics-to-read/>

ST. JOSAPHAT CATHEDRAL APOSTLESHIP OF PRAYER

– Join our Apostleship of Prayer Group and join us in praying for our parish, our bishop and priests, our families and the sick. An email will be sent to you twice a month with the prayers and those that need our prayers. Please **email Bryce Volk** at bryceavolk@fastmail.com to join and with any questions!

MOTHERS IN PRAYER – Mothers in Prayer meetings usually take place on the first Sunday of every month after the 11:00 AM Divine Liturgy. Next Mothers in Prayer meetings will take place on **October 5th**, **November 2nd**.

ST. JOSAPHAT CATHEDRAL PARISH CHOIR

– looking for a place to use your singing talent and become more active in our parish? Come join our Cathedral choir! For more information, please contact our choir director, Denise Lucyshyn (ds.lucyshyn@gmail.com)

CHILDREN SINGING ON LAST SUNDAY OF THE MONTH

– On the **final Sunday** of each month at the **9:30 AM** Divine Liturgy, children are invited to join Deacon Cyril in singing the Divine Liturgy. Parents are welcome to stand with their children or not, as they prefer. No age limit/restrictions, and no practice (at least not yet!)

11:00 AM DIVINE LITURGY CHILDREN / YOUTH CHOIR

– On the last Sunday of each month, we invite all children and youth present, to join together, in the choir loft, to sing the 11:00 AM Divine Liturgy. We will start back today, Sunday, **September 28th** and look forward to seeing you! For more information, please contact Denise Lucyshyn (Choir Director) at

ds.lucyshyn@gmail.com or Kasia Antoszko (Admin. Assistant) at kasiaant21@gmail.com

BULLETIN BY EMAIL – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us know by calling the parish office 780-422-3181 or send your email request to parishoffice@josaphat.ca

=====

SUNDAY SEPTEMBER 21ST 2025

SUNDAY COLLECTION:

Sunday Envelopes	\$5,327.00
Direct Deposit – Sunday	\$1,397.50
Tithe.ly	\$184.12
Loose Donations	\$210.00
Candles	\$106.15

TOTAL COLLECTION: \$7,224.77

EPARCHIAL COLLECTION

Vocations and Seminary	\$170.00
------------------------	----------

TOTAL COLLECTION: \$170.00

PRESERVATION FUND COLLECTION:

Anonymous	\$20.00
Olga Saley	\$200.00

TOTAL COLLECTION: \$220.00

=====

Sincere thanks to all those who made donations either in person, online, sent by mail, email, or left in our mailbox.

=====

DIRECT DEPOSIT – If you are interested in transferring your Sunday donations to a monthly direct deposit, please contact the Parish Office at 780-422-3181 or email at parishoffice@josaphat.ca

You may also donate by e-transfer to: josaphat@telus.net Thank you for your generosity!

=====

PROLIFE REFLECTIONS

September 28st - RESPECT FOR LIFE PRAYER



Lord, we pray that our worries and concerns about money, comfort and security may never be greater than our concern for others’ lives, especially those in danger of abortion or medical assistance in dying/MAID.

Glory to God for All Things!

=====

EPARCHY & COMMUNITY

=====

The UKRAINIAN MUSIC SOCIETY OF ALBERTA is hosting a **MUSIC KAFE** to honor the memory of the outstanding composer of Ukraine, Igor Shamo, on the 100th anniversary of his birth. His famous song “My Kyiv” and others will remain in our vocal repertoire for many years to come. The MUSIC KAFE will be held on Friday, **October 24th, 2025** at 7:00 PM at the Ukrainian Youth House, 9615-153 Avenue. Tickets are \$15 per person in advance (including tea, coffee and sweets), or \$20 at the door. Available from members of the Ukrainian Music Society or via umsacanada@shaw.ca

BRIDGE OF HOPE – we are excited to announce that Bridge of Hope is once again organizing their annual **Christmas Shoebox campaign!** This year, they aim to bring joy to orphans and underprivileged children cared for by the Sisters Servants of Mary Immaculate in Western Ukraine. Shoeboxes filled with all kinds of surprises from caring Canadians, will be delivered by the sisters to underprivileged children throughout western Ukraine in time for St. Nicholas day! For more details, please see an information sheet placed on the tables at the entrances of the church or visit: ourbridgeofhope.com

CALLED TO BE HOLY, MEN’S CONFERENCE -

Join us on **November 7-8, 2025** for “Called to be Holy” Men’s Conference at Holy Spirit Seminary. Self-Mastery for Self-Gift, What Is It & Why Do We Need It? “Do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of



your minds, so that you may discern what is the will of God—what is good and acceptable and perfect.” *Romans 12:1-2*

Fr. Michael Winn will be our Keynote speaker. Here is

what Fr. Michael tells us about the subjects of his sessions:

In the Christian East, salvation is a journey of theosis — becoming partakers of the divine nature (2 Pet. 1:4). The road to this union is not without battle. St. Maximus the Confessor speaks of the “warfare against the passions,” for only the one who is free from the tyranny of sin can truly be free to serve their brother. Self-mastery, born of grace, is the sword that cuts through selfishness. The one who has tamed his tongue, guarded the eyes, and ruled the heart becomes a living icon of Christ, who “came not to be served, but to serve” (Matt. 20:28).

Presentation 1 – Friday

“The Inner Battlefield: Mastering the Passions in Christ” and “A call to serious ascetical struggle as the precondition for true self-gift”

Presentation 2 -Saturday

“The Kenotic Man: Living Self-Emptying Love in a Fallen World” and “Moving from inner mastery to outward, Christ-like sacrificial love”

Brian Holdsworth a popular Catholic speaker will present on Saturday and will also join us for our discussion panel. Brian will talk to us about:



How to be Human in an Inhuman World.

TO REGISTER: scan the QR code or go to:

<https://tinyurl.com/Calledtobeholy25>

LOCATION: Holy Spirit Seminary, 12909 - 113 Avenue NW., Edmonton.

COST: Before Oct 1 - \$85.00 - commute, \$145.00 - live in.

After Oct 1 - \$95.00 - commute, \$155.00 - live in.

Price includes Saturday continental breakfast, lunch and snacks.

Optional Friday supper available for \$20.00



=====

THE PROTECTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

By Brent Kostyniuk

The notion of Both Lungs is about understanding each other, sharing, and learning. Although we are distinctly East and West, each with our own expressions of worship and theology, there is far more which unites us than separates us. One area of commonality is feast days and devotions. Many saints are recognized in both the East and West. St. Nicholas immediately comes to mind. Most notably, however, we all show our devotion to the Mother of God.

In both East and West, the months of May and October are set aside on her honour. In the West, this tradition stems from the Feast of Our Lady of the Rosary on October 7. The feast commemorates the Battle of Lepanto which took place in October 1571. The Battle was the climax of a war against invading Muslims. As the situation became more and more desperate, Pope Pius V called Catholics throughout Europe to pray the rosary asking Mary to intercede for a Christian victory. A decisive naval battle took place on the first Sunday of October 1571. The far-outnumbered Christian fleet met the invading Muslims off the coast of Greece in the Gulf of Lepanto. By the end of the day, almost all the enemy had been driven to shore or drowned. Europe was saved. Soon afterwards Pope Pius’ successor, Gregory XIII, decreed that the first Sunday in October would be the feast of the Holy Rosary.

In the East, October 1 is one of the most beloved of all feast days, the Protection of the Mother of God. This feast pays honour to a miraculous intervention. According to the ancient chronicles of Nestor, the inhabitants of Constantinople prayed that the Mother of God would protect them from an attack by a large Rus’ (the early Slavic nation) army at a time when Rus’ was still pagan. Nestor suggests this took place sometime in the ninth century.

Tradition recalls the story of how Mary the Theotokos appeared to St. Andrew the Fool for Christ inside Blachernae church in Constantinople (modern day Istanbul). Early in the morning of Sunday, October 1, St. Andrew saw the dome of the church open and Mary enter, floating in the air above him, surrounded by angels and saints. St. Andrew saw Mary kneel and pray for all faithful Christians throughout the world. She also asked her Son, Jesus, to accept the prayers of all those who turned to Him for protection through her intercession. After, Mary rose and spread her veil over all the people in the church as a sign of her protection. St. Andrew turned to his disciple, St. Epiphanius, who was standing near him, and asked, "Do you see, brother, the Holy Theotokos, praying for all the world?" Epiphanius answered, "Yes, holy father, I see it and am amazed!"

Following the appearance of the Mother of God, the invading enemy was thwarted and the city spared disaster. The name of the feast—Protection—is a translation of the Ukrainian word, pokrov. However, "protection" does not convey the full significance of pokrov, which has several meanings. First, of all, it refers to a cloak or shroud; it also means protection or intercession. For this reason, the name of the feast is also translated as the Veil of Our Lady, the Protecting Veil of the Theotokos, or the Intercession of the Theotokos. Indeed, it would take a rather long English language sentence to express the full meaning. We are given the mental image of a caring and loving mother, spreading her cloak to shelter her children from harm. It is an image to which any child can relate.

For those who might think these feasts have no relevance today, they are mistaken. In recent years, the Feast of the Protection has become associated with thanksgiving for the deliverance of the Greek nation from the Italian invasion of 1940. These events are commemorated in Greece in a national holiday known as "Ochi Day" or "No Day," referring to the response of

the Greek leader Metaxas to Mussolini's ultimatum for surrender.

In Byzantine iconography, the Mother of God is most often depicted with her Son, our Lord. Commonly, she is holding Him as any loving mother would. In other icons, she appears alone, interceding before Jesus on our behalf. As early as the third century, Christians were turning to the Theotokos, as evidenced in this Coptic prayer of that time. "Under your protection we seek refuge, holy Mother of God." In various icons we see her with the palms of her hands turned upwards towards heaven. In icons of the Protecting Veil, she retains this pose, while holding her veil or pokrov spread between her outstretched arms, even as she did for the people of Constantinople.

On the Feast of the Protection, like those ancient Christians, we once again pray to the Theotokos for her motherly intercession, in the Kontakion: "Today the Virgin stands in the midst of the Church, and with choirs of saints she invisibly prays to God for us. Angels and bishops worship, apostles and prophets rejoice together, since for our sake she prays to the pre-eternal God."

www.royaldoors.net

=====

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 7): Знищив Ти хрестом Твоїм смерть, відчинив розбійникові рай, мироносицям плач на радість перемінив і апостолам звелів проповідувати, що воскрес Ти, Христе Боже, даючи світові велику милість.

Тропар (г. 8): До джерела сліз твоїх потоки ісповідання злучив Ти* і купіль духовну вчинив Ти, Харитоне преподобний,* і в ній умиваєш прогрішення,* і чистими представляєш Владиці Богу всіх тих, що з вірою творять пам'ять твою.* Тому моли Христа Бога,* щоб спаслися душі наші.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 7): Вже більше влада смерти не зможе людей держати, зійшов бо Христос, знищивши і знівечивши сили її, зв'язується ад, пророки ж однодушно радіють. З'явився Спас тим, що вірують, промовляючи: Виходьте, вірні, до воскресіння.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 2): Насолодившись, богомудрий, повздержністю* і плоті Твоєї пожадливість приборкавши,* явився Ти як той, що виростає вірою,* і як дерево життя посеред раю, процвів Ти, Харитоне всеблаженний, священніший.

Прокімен (глас 7):

Господь силу людям Своїм дасть, Господь поблагословить людей Своїх миром (Пс 28,11).

Стих: Принесіть Господеві, сини Божі, пренесіть Господеві молодих баранців (Пс 28,1).

Прокімен (г. 7):

Возхваляться преподобні у славі і возрадіються на ложах своїх (Пс. 149,5).

Апостол: (2 Кр 6,1-10)

До Коринтян друге послання святого апостола Павла читання

Браття і Сестри, як співробітники, ми закликаємо вас, щоб благодаті Божої не приймати марно. Бо каже: «Сприятливого часу я вислухав тебе, і в день спасіння я допоміг тобі. Ось тепер – час сприятливий, ось тепер – день спасіння» Ми не даємо нікому ніякої нагоди до спотикання, щоб не виставляти на глум наше служіння; але в усьому виявляємо себе, як слуг Божих, у великій терпеливості, скорботах, у нуждах, у тіснотах, під ударами, в темницях, у заколотах, у трудах, у неспанні, у постах у чистоті, у знанні, у довготерпеливості, у лагідності, у Святому Дусі, у щирій любові, у слові правди, в силі Божій, у зброї справедливості в правиці й лівиці, у славі й безчесті, у наклепах і в добрій славі; як обманці, однак правдиві, як незнані, а проте

надто знані; як ті, що вмирають, а все живі; як карані, та не забиті; як сумні, та завжди веселі; як бідні, а багатьох збагачуємо; як ті, що нічого не мають, а все посідаємо.

Алилуя (глас 7):

Стих: Добре вого – прославляти Господа, і співати Твоєму імені, Всевишній (Пс 91,2).

Стих: Звіщати вранці Твою милість, ночами – Твою вірність (Пс 91,3).

Стих: Блажен муж, що боїться Гóспода, заповіді Його дуже любі йому (Пс. 111,1).

Стих: Сильне на землі буде сім'я його (Пс. 111,2).

Євангеліє: (Мт 25,14-30)

Сказав Господь притчу оцю: Один чоловік, пускаючись у дорогу, прикликав своїх слуг і передав їм своє майно. Одному він дав п'ять талантів, другому – два, а третьому один, кожному за його здібністю, і від'їхав. Той, що взяв п'ять талантів, негайно пішов і орудував ними, і придбав других п'ять талантів. Так само і той, що взяв два, також: придбав два других. А той, що взяв лише один, пішов, викопав у землі яму та й сховав гроші пана свого. По довгій часі приходять пан слуг тих і зводить з ними обрахунок. Приступив той, що узяв був п'ять талантів, і приніс других п'ять талантів: Мій пане, – каже, – ти мені дав п'ять талантів, – ось я придбав других п'ять талантів. Сказав до нього його пан: Гаразд, слуго добрий і вірний. У малому ти був вірний, поставлю тебе над великим. Увійди в радість пана твого. Приступив і той, що взяв був два таланти та й каже: Пане; два таланти передав ти мені. Ось других два я придбав. Сказав до нього пан його: Гаразд, слуго добрий і вірний! У малому був ти вірний, поставлю тебе над великим. Увійди в радість твого пана. Приступив і той, що взяв був лише один талант, і каже: Пане, знав я тебе, що ти жорстокий чоловік: пожинаєш, де не сів, і вибираєш, де ти не розсипав. Тому, зо страху, я пішов і закопав талант твій у землю. Ось він – маєш твоє. Озався його пан і каже до нього: Лукавий слуго й лінивий! Ти знав,

що я пожинаю, де не сів, і визбирую, де я не розсипав. Тож треба було тобі віддати мої гроші торговцям, і я, повернувшись, забрав би своє з відсотками. Візьміть, отже, талант від нього й дайте тому, хто має їх десять. Бо кожному, хто має, додасться, і він матиме над міру; а в того, хто не має, заберуть і те, що має. А нікчемного слугу того викиньте в темряву кромішню. Там буде плач і скрегіт зубів.

Причасний:

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс 148,1). * В пам'яті вічній буде праведник, пбгомосів злих не убоїться (Пс. 111,6–7). Аلیلуя (хЗ).

=====

ОГОЛОШЕННЯ

(Кінцевий термін подання до бюлетенів – середа о 12:00)

=====

ТЕПЛО ВІТАЄМО наших парафіян, гостей та відвідувачів, що приєдналися з нами у цій Божественній Літургії. Дякуємо, що молитесь з нами сьогодні в церкві! Бажаємо Вам благословенних вихідних і плідного, здорового та безпечного тижня!

З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ – Божого благословення та наші найкращі побажання всім, хто святкує свої дні народження чи ювілеї. Нехай Господь дарує вам мир, здоров'я та щастя! Многая Літа!

ЗБІР ДЛЯ НУЖДЕНИХ – Цими вихідними (субота та неділя) відбудеться другий збір для нужденних. Дякуємо за вашу щедрість!

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ – у середу, **1 жовтня**, у свято Покрови Пресвятої Богородиці, ранкова Божественна Літургія відбудеться о **9:00 ранку** (не о 7:30 ранку). Вечірня Божественна Літургія – о 19:00.

КВІТИ ДЛЯ ЦЕРКВИ – Біля червоних свічок було встановлено скриньку для збору пожертв, щоб допомогти купувати квіти для нашої церкви щотижня. Наша група «Матері в молитві» купує квіти щотижня, і ваші щедрі пожертви допоможуть забезпечити нас

свіжими квітами на нашому тетраподі щонеділі

UKETOVERFEST Парафіяльний Фандрайзер - Дорогі парафіяни, сердечно запрошуємо вас на UKETOVERFEST — святковий фандрайзер і родинний вечір для катедри св. Йосафата. Святування відбудеться у суботу, **25 жовтня**, в залі Верховина. Програма розпочнеться о 17:15 з коктейлів та українських крамниць, о 18:00 буде смачна вечеря, а після — танці з живою музикою від гурту STERPE. На вас чекає українська кухня, музика, товари української тематики та спільне святкування. Квитки коштують 40 доларів для дорослих, 25 доларів для пенсіонерів, 20 доларів для молоді від 8 до 17 років, діти до 7 років — безкоштовно. Це не лише збір коштів, але й чудова нагода зібратися разом, відсвяткувати нашу культуру та підтримати життя парафії. Для квитків телефонуйте до парафіяльної канцелярії 780-422-3181 або до Лорі 780-619-9517. Щиро запрошуємо!

ДІЯКОНСЬКЕ РУКОПОЛОЖЕННЯ – *Петро Лічко* прийме дияконське рукоположення від Преосвященного Владики Давида Мотюка, яке відбудеться о 10:00 ранку в суботу, **11 жовтня**, у Катедрі Святого Йосафата в Едмонтоні. Запрошуємо всіх охочих приєднатися до участі у цій Божественній Літургії. Після рукоположення відбудеться легкий обід у Парафіяльному залі. Якщо ви плануєте взяти участь у обіді, будь ласка, повідомте про це. Потрібно написати на електронну адресу petepitchko@yahoo.ca або за номером телефону 780-655-3717. Зробіть це будь ласка до 29 вересня.

ДІЯКОНСЬКЕ РУКОПОЛОЖЕННЯ – З Божою Благодаттю та з благословенням Преосвященнішого Владики Давида Мотюка, *Юліян Саварин* прийме дияконське рукоположення. Розпорядок:

ПІДДІЯКОНСЬКЕ РУКОПОЛОЖЕННЯ: відбудеться у суботу **11-го жовтня**, о 5-й

годині вечора під час Божественної Літургії у Катедрі Святого Йосафата.

ДИЯКОНСЬКЕ РУКОПОЛОЖЕННЯ:
відбудеться у суботу, **15-го листопада**, о 10-ій годині ранку, в Катедрі Святого Йосафата. Опісля буде легке пригощення у підвалі храму. Радо запрошуємо! Аксіос!

МАТЕРІ МОЛИТВИ – Згромадження Матері в молитві сердечно запрошують до спільної Материнської молитви кожної першої неділі місяця опісля Божественної Літургії об 11:00. Наступні зустрічі «Матері в молитві» відбудуться **5 жовтня та 2 листопада**

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ХОР СОБОРУ СВЯТОГО ЙОСАФАТА - Шукаєте місце, де можна застосувати свій співочий талант та стати більш активним у нашій парафії? Приєднуйтеся до нашого катедрального хору! Для отримання додаткової інформації звертайтеся до керівника нашого хору, Деніс Луцишин за адресою: ds.lucyshyn@gmail.com

ДИТЯЧИЙ / ЮНАЦЬКИЙ ХОР (БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ ОБ 11:00) – Щомісяця ми запрошуємо всіх дітей та молодь співати разом на хорі Божественну Літургію о 11:00. Ми розпочнемо роботу в неділю, **28 вересня**, і з нетерпінням чекаємо на вас! Для отримання додаткової інформації звертайтеся до Деніс Луцишин (керівник хору) за адресою ds.lucyshyn@gmail.com або до Касі Антошко (помічник адміністратора) за адресою kasiaant21@gmail.com

УКРАЇНСЬКЕ МУЗИЧНЕ ТОВАРИСТВО АЛЬБЕРТИ влаштовує **МУЗИЧНЕ КАФЕ** вшанувати пам'ять визначного композитора України Ігоря Шамо в 100 річницю від дня народження Його відома пісня Києве мій та інші залишатимуться в нашому вокальному репертуарі ще багато років. **МУЗИЧНЕ КАФЕ** відбудеться в п'ятницю **24-го жовтня 2025р** в 19:00 в Домі Української Молоді 9615-153 авеню. Квитки \$15 від особи заздалегідь (включаючи чай, каву та солодоші) \$20 при

дверях. Можна придбати у членів Українського Музичного Товариства або через umsacanada@shaw.ca

=====

ПРИТЧА ПРО ТАЛАНТИ

У часи Ісуса історію про слуг і їхнього пана, безсумнівно, мали б розглядати як розповідь про взаємини Бога й Ізраїлю.

Вартість таланту (еквівалент 34 кг золота) була неоднакова в різні епохи та в різних місцях, тому можемо орієнтовно оцінити ці таланти відповідно 50, 20 і 10 тис. динаріїв. Позаяк один динарій становив середній денний заробіток, то ця сума була «малою» (25:21–23) тільки для дуже багатой людини, яка напевно довірила своє багатство найбільш надійним та сумлінним слугам. Отримавши значний капітал, вони могли вкласти його у вигідну справу, більшість людей взагалі не володіла подібними сумами, то це була унікальна можливість отримати великий дохід. Саме ця притча надала метафоричного сенсу слову «талант», що означає практичне використання дарів і здібностей, які Бог нам дав.

У якому сенсі книжники та фарисеї отримали в дар свій талант? Вони отримали Закон Мойсея, Храм і досвід присутності Бога серед них. Вони мали чудові обітниці, що Бог благословить не тільки Ізраїль, але і весь світ через нього, проте закопали свій талант у землю, бо не захотіли стати світлом для світу, а прагнули приберегти світло лише для себе (пор. Мт 5:14–16). Вони були негідними слугами, а тепер їхній пан нарешті повертається і збирається спитати з них звіт. Майбутнє руйнування Єрусалима і Храму треба сприймати як покарання слуги, який не виконав повеління свого пана.

Та хто ж криється під образами двох слуг, які залишилися гідними довіри свого господаря? Видається, що це ті люди, які у відповідь на заклик Ісуса настільки поширюють блага, даровані Ізраїлеві, що стають уже чимось новим (пор. 2 Кор 5:17). Це слуги Царства Божого, подібного до гірчичного зерна, з

якого виростає велике дерево (пор. Мт 13:31–32). Такі люди – це знак того, що це дерево уже починає цвісти. Коли Ісус прийшов до Єрусалима, щоб пришвидшити останнє зіткнення між Царством Божим і його ворогами, віддані Христові учні уподібнилися до слуг, які правильно повелися з довіреними їм грошима.

Треба також зауважити, що такі притчі не дають повного уявлення про Творця світу – Бога, Який послав нам Ісуса на знак Своєї любові. Притча про таланти вміщена перед подіями, які можна назвати апогеєм Історії спасіння, коли Син Людський віддасть *«життя Своє як викуп за багатьох»* (пор. Мт 20:28). Жахаючись того, що деякі люди, за словами Христа, будуть кинуті в темряву, де *«плач і скрегіт зубів»*, завжди маємо пам'ятати, що Спаситель також досвідчив це на Собі, бо навіть Він відчув Себе покинутим Богом (пор. Мт 2:45–46)...

Meditatio (розважання)

«Бо кожному, хто має, додається, і він матиме над міру; а в того, хто не має, заберуть і те, що має». Ці слова Ісуса Матей згадує також в іншому місці: *«Бо хто має, тому дається, і він надто буде мати; а в того, хто не має, заберуть і те, що має»* (Мт 13:12). Марко та Лука також наводять ці висловлювання у своїх Євангеліях (Мк 4:25; Лк 18:18; 19:26). Насправді кожному з нас дано дуже багато – дар вічного життя та принаймні один талант (щонайменше один), щоб змістовно реалізувати цей дар життя. Якщо ми правильно вживаємо цей унікальний дар на служіння іншим, тоді таланти примножуються, життя поглиблюється, а ми щораз краще пізнаємо його таїнственный сенс. Якщо ж ми егоїстично живемо тільки для себе, то стаємо на дорогу смерті, потрохи скочуємося в небуття...

У Новому Завіті знаходимо декілька місць, де перелічено дари та служіння, які отримують члени Церкви: Рим 12:6–8; 1 Кор 12:8–10; 1 Кор 12:28–30; Еф 4:11; 1 Пт 4:9–11. Дуже

важливий той факт, що дари дано для того, щоб інші могли з них користатися: *«Кожному дається виявлення Духа на спільну користь»* (1 Кор 12:7).

Чим більше дарів та чим вище служіння, тим більше відповідальності. Прикладом сумлінного ставлення до Божих дарів є св. ап. Павло, який пише: *«Бо коли я проповідую Євангелію, нема мені від того слави – це мій обов'язок. І горе мені, коли б я не проповідував Євангелії»* (1 Кор 9:16). Уся церковна спільнота та кожен її окремий член, усвідомлюючи, що *«ми – рід вибраний, царське священство, народ святий, люд, придбаний на те, аби звістувати великі діла Того, Хто нас (у тексті: вас) покликав із темряви у Своє дивне світло»* (1 Пт 2:9–5:9), мають бути *«завжди готові дати відповідь кожному, хто у нас (в тексті: вас) вимагає слова про нашу (у тексті: вашу) надію»* (1 Пт 3:15), та, розвиваючи Богом даний дар, або талант (Мт 25:14–30), чи вдосконалюючи довірене служіння, очікувати на прихід Господа Ісуса Христа. А позаяк Господь прийде несподівано (пор. Лк. 12:40, 46; 1 Сол 5:2–3), *«уся наша істота – дух, і душа, і тіло – має бути збережена без плями на прихід Господа нашого Ісуса Христа»* (пор. 1 Сол 5:23), щоб не тільки уникнути покарання (пор. Лк 12:47–48), а й прийняти від Господа нагороду (пор. Лк 19:17–19) – увійти в Його радість (пор. Мт 25:21–23) та знайти себе записаними в книзі життя (пор. Од 21:27).

Oratio (молитва)

Господи, навчи мене розпізнавати дари, які Ти мені дав, щоб я міг / могла жити повнотою життя – у радісному служінні іншим...

Contemplatio (споглядання)

Щодня можна побачити людей у якійсь потребі. Усі ці люди є Божим даром для нас, унікальними нагодами, щоб реалізувати своє життя повною мірою і примножити свої таланти...

о. Юрій Щурко

www.zhyty-slovom.com

St. Josaphat Icons and Bookstore

Located in the Cathedral Auditorium / Basement

* Opened upon request *

Please contact Parish Office (780)422-3181

Or email at parishoffice@josaphat.ca



=====

THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

=====

SUNDAY, SEPTEMBER 28: SIXTEENTH SUNDAY

AFTER PENTECOST; Confessor Chariton; B-mrt Nykyta Budka;

5:00 PM (SAT) – Divine Liturgy for health, intentions and blessings of Taras Burdyliak on the occasion of Birthday;

8:00 AM (SUN)– Great Matins

9:30 AM (SUN) – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners; for health, intentions and blessings of Deacon Cyril, Ana and family;

11:00 AM (SUN) – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners; for repose of +Michael Boyko (+Мухайло Бойко);

For repose of +Leslie Dmytruk (1 year);

Monday, September 29: Venerable Cyriacus the Anchorite;

No Services

Tuesday, September 30: Hieromartyr Gregory of Armenia;

7:00 AM – Devotion to the Holy Face of Jesus

7:30 AM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners; for repose of +Carrie Mydlak;

6.00 PM – Vespers w/Lytia

Wednesday, October 01: PROTECTION OF THE THEOTOKOS;

7:00 AM – Rosary (Joyful Mysteries)

9:00 AM – Divine Liturgy for health and intentions of Kathrine and Pauline Palichuk; For repose of +Bill, +Ann, +Sophie Palichuk; For repose of +Joseph; w/Panakhyda

7:00 PM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

Thursday, October 02: Pr.-Martyr Cyprian, Martyr Justina;

7:00 AM – Rosary (Luminous Mysteries)

7:30 AM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners; for repose of +Katherine Oginsky;

7:00 PM – Book Study “The Face of God”

Friday, October 03: Pr.-Martyr Dionysius (Dennis) the Areopagite;

7:00 AM – Rosary (Sorrowful Mysteries)

7:30 AM – Divine Liturgy for repose of +Carrie Mydlak;

Saturday, October 04: Hieromartyr Hierothenus; Ven. Francis of Assisi

8.30 AM - Rosary

9:00 AM – Divine Liturgy for health and intentions of all parishioners;

4:00 PM – Vespers

5:00 PM – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners; in gratitude for blessings received for Gene and Camille Romaniuk;

SUNDAY, OCTOBER 05: SEVENTEENTH SUNDAY
AFTER PENTECOST; Martyr Charitina;

8:00 AM – Great Matins

9:30 AM – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners;

11:00 AM – Divine Liturgy for needs and intentions of all parishioners; for repose of +Rev. Fr. Eugene Dmytruk (40 years) and +Neonila Dmytruk (25 years) w/Panakhyda;

=====